

Wallace.

gitna'gun'a'ks

These are said to have been ♀ Isanian people living at qidastu, some of them were taken down into the sea. The next coast derives from them. Some families trace their origins to that place:

1. t'anks gispax̩ts
2. nis'omaq ε' gitwlg̩ts
3. wud̩ne's gitlen
4. watida'a'x gitci'as
5. nis>2'is gitxata
wutsint gitwlg̩ts

House at qidastu was k'watt's (gispaw)

The gitna'gun'a'ks are of saltwater gispaw, part of the old saltwater ^{branch} group, only they have a different myth.

Creats: (1) naxnag'm xs̩' supernatural canoe, with bow that opens as mouth. Used in hal-eit
^{naxnag?}

(2) ga'idam dag'a'a'o

(3) giget

Principal coasts: ~~next~~ next and mod. zgam dza'maks

Wright : Temlaham

The direct descendants of gao'a, and w^ek^at to one another, are:

tsibasa'

ni·swε'xs

alim lake'

These have a crest of gao'a which they display

They own exactly the same exclusive crests:

ligidit	with baltham hakwata'k
mesaba'xs	scd. red leggings
tatkam, ne'xt	blackfish robe
neg. aim sag-z'lk	scalp with fur
g.alk mati	
ta'namgait	10 layers.

The other Temlaham royal chiefs (all somehow ~~son~~ descendants of the 4 sons and 4 daughters of gao'a) and wⁱla'isk to above 3:

saxsa'axt

wice'ks

ni·snawa'

ni·st kumik

The Royal gispawudwa'ds of Tenladam

There were 10 royal houses at d'zm̄tax'a'm :

1. head chief 'n̄i'shā'i>wexs . He lived at a place named wiPukse'x (where is a point) on t̄m̄tax'a'm
2. pku'wa'sen (all these gisp were originally all brother we'kat); he was also of wiPukse'x
3. qaspäce'ks
4. tsye b̄z̄se
5. q̄e'l
6. (saxsa'xt anaxw̄x name, who was then named l̄axe')
7. n̄is̄we'xs
8. ka'ȳe'
9. q̄amāȳe'm (the house of n̄istk̄m̄ik is from this)
10. another still living up the Skuna whose name [later remembered] n̄is̄dax̄s̄k

a'im̄l̄axe' was of the house of qaspäce'ks

They all had the same crests. They had different individual

madil̄ḡm̄ gilha'oli crests, but they allowed the use of them by their
gemk (sun) brothers, although they were of individual ownership.

gutkuniyuks (owl) The madi'ak was the general crest of them all, i.e.
galaphib'anl̄axe (thunderbird) madi'eḡm̄ gilha'oli : the grizzly of the hills

hest (firweed) and only when they came to the salt water they
got to use the next. And the madi'eḡm̄
dzags̄m̄aks was not theirs until they came to the
salt water. He thinks that there were both grasper
salt water and inland

The gisp chiefs and houses were all grouped together
at t̄m̄tax'a'm, and were called gispawudwa'ds, and
they had as their first crest gemk (sun) which belonged

to the 10 chiefs. They also had the gutkuniyuks
(owl) crest of the 10 but it was not an important
crest, used as a dec on robes and also sometimes as
headdress. galaphib'am̄ l̄axe' (thunderbird)
belonged to the 10. All their private crests were more or less
interchangeable and used by many.

The hest (firweed) and generally by them all

gemk

owl

thunderbird

firweed

q̓ispawudwad's crests

Wallace, 1915.

q̓itomlax̓am, q̓ispawudwad's, called themselves q̓isgah̓e's

(1) madi'uk principal
grizzly

(2) ma'te' mt̓aqat head part only used as crest Royal
belongs to gitxata & gitludzus only

(3) mesab'a'xs coloured, supposedly by blood Royal

(4) g̓emk Royal use as HD, on poles. Ink painted on robes only.
Sun MOON (M.A.)

(5) ma'xe rainbow Royal. HF, Face, Robes

(6) lax̓ə'm (bird) Royal

(7) h̓es HD, TP
dog

(8) xsk̓e'msdəm Royal and tsplidziast.

Lakewater "q̓ispawudwad's"

(9) madi'eg̓əm d̓əg̓əm-a'ks

only { - ge'tuk gitands - lax̓ə' gitwiltsts - watida'sax gitisi
- nis̓əmaga' gitwiltsts
- exterior q̓ispaw on Nass R.

q̓itomlax̓am don't use it. Their regular madik is the same but lacks dorsal fin (with hole)

ownership It is shown sitting or standing, as robe (of complete fur and head, ^{wooden} fin added), protruding tongue erect

use "Older q̓ispaw may use it, but it must be of wood or pole, or painted on robe (not fur)"

(10) 'nəxt Wallace thinks phratory name derived from it, so must be their ^{first} crest

Made on robes, TP, HFP,

Headdress used by Royal called tkuwe'llksəgəm 'nəxt
hekakyp et call theirs simply 'nəxt

tibbase wicels sasəsənt nistkomik

giving use of crest

Why to the inland nobility have it? When they came here, those of the coast gave the next to them to use, but not as their own property. They adopted next of those inland gispow. as the *tkaue'lkx̣a'm* next, but it is not considered as having been their own originally.

The coast gispowndwa'ds term this coast *sam'ne'xt*. The next is general to all the gispow., but when it has been adopted by a special house, it is different in name and appearance.

(11) *daga'a'-o* as a wooden headdress. Used by

- *tamks* - *watida'a'ax* - *wutsi'nt*
- *ni'siomag.ε'* - *wudime's* - *ni'sɔ'is*

orig. at *qidest'su'*, home of *Kwət'ts'* (gispow.)

(12) *g̣i'g̣et* supernatural human HFP, poles, robes.

Used by - *lagaxni'tsk*

- all saltwater gispowndwads.

gitnə'gun'a'ks (part of salt water gispow. but have different myth.)

- list above (11), (12)

- spoken of in myth of origin of next coast. The next is derived from them.

gitksadz': - of Nass origin - *suhalait g̣ispalots* - *ni'swe'is*

Old saltwater gispowndwads crests were

(a) *next*

(b) *madigm drag̣maks* They are supposed to have seen the madik monster driving in and out off the mountain of *kwṣk*. In ancient days there were rocks for these monsters, and they were worshipped by being fed fat.

- (13) (c) *lagax-wē'sə* "mouth at both ends." (=next mouths)
both ends mouth

belonged originally to the saltwater group and gitnugunaks, not gitksədəs.
Now used generally by all gispoawudwadəs, as a
headdress by nobles only, and on poles, HF, robes.

gitnugunaks crests:

- (14) (a) *naxnag̓m x̄sə'* supernatural canoe, used in
halart dance. Bow opens as a mouth.

- (b) *g.a'idəm dag.a'a'* [Answers?]

- (c) *gig̓et* originated with them and belonged to them
originally. May be assumed now only by those
tracing their origin to the myth

Which families here trace their origin from the old saltwater
gispo.? The people here are only 1. Inland 2. gitnugunaks
3. gitksədəs. So the gitnugunaks and the gitksədəs
form the *laxm̓n̓* "on saltwater" branch

gitksədəs crests

- (a) *madiegam dzag̓m̓aks* same as gitnugunaks
except latter would add "gitnugunaks" to the
end of the term. Different myths. Same uses.

- (b) *ʔn̓ek̓t* different from gitnugunaks in not having
fins. Same name, different myths.

So both gitnugunaks and gitksədəs shared the same
two principal crests. The people of the saltwater considered
as a whole that the *ʔn̓ek̓t* was the more distinctive; those
of the hills (Temlaham) preferred the modiak. As they are both
gispo., they hold these crests as of equal standing.

[Comments on ?]

Boas list (p 491)

(1) mədik

(2) ? next

(3) qimk moon g̊emg̊am hu'-pa'
luminosity of night

Originated with Temlakam people, but now used by all
q̊is̊p̊aw.

Some people of the Taxm̊n had used it, prior to
their connection with the interior q̊is̊p̊awudwa'dz.
They had their own myth for it.

Shown circular with human standing erect in it.
There is no sun crest.

rainbow

(4) ma'xe Originated with gao'a at Temlakam, but used
by all now. The saltwater people used it only
since uniting with the interior q̊is̊p̊, and with
their permission.

(5) he's dog and still exclusive to interior branch
Tmlakam, and even now would be used only
by the royal q̊is̊p̊w. One of the q̊itksadz̊ used at
(suhalaít) but with questionable right.

(6) pi'yaltsa'k "red sky" (sunrise and sunset)
used as facial decoration by all q̊is̊p̊ now, although
the Taxm̊n may (?) have had it first(?).

(7) pi'ye'l̊c stars Org. with gao'a myth, Temlakam,
now used by all q̊is̊p̊, painted with other crests on
houses and robes.

(8) ?

(9) txa:tkuñz̊'exs (next) fins all around

q̊itnugunaks crest, not used at all by other groups
There is a txa:tkuñz̊'exs (rawi:) a ^{exclusive} personal crest
of rawi: ganbeda, q̊inax'ang. It is a fish, not connected with this

- (10) wilmi'-c "where spawns" a grizzly-like monster always shown with children on its back.
- ni-stkamik has it painted on the beams and rafters of his house, and the house is known as wilmi'-s [hayitsk?]
- weeks (gina sangik) has a wooden headdress representing the monster's head, and a robe with pockets in it, in which the "children" are placed in such a way that only their heads show.
- Probably originated in interior, as used only by royal branch leaders mtn goat
- (11) g.alk ma'ti Temlakam, All Royal groups and also
- t'samtk and - g. amalyem both Isakiget the only Isakiget who use it. Their myth traces them back to interior origin.
In royal branch it is used mainly by q.lodzans and q. txata.
- (12) mes'ba'xs red leggings
Originated by one of the qisqagé's chiefs of the gitksan, who brought them to Temlakam, so used only by those who trace origin to Temlakam.
- (13) g.aodsk'ge:t two men on the head of a grizzly
Exclusive to wiget q.spaxlts, He saw this being on the skeena. He is of gitksadz origin
- (14) gwusme ta xk': robe of seaweed.
robe /a seaweed
Originated with q. tksadz', now general in use by all q. spawndwa'ds. In practice only the Isakiget class use it. Real seaweed is tied to the robe and it is worn in naming ceremony

(15) ne'g.am /saq̓.lək "fin with scalp"
fin with scalp

The original crest, a fin attached to the head by a strap under the chin, originated with the q̓idastsu g̓isp̓wudwa'dz, house of ni-sł̓s, and belonged exclusively to him. But it was also used by his relatives at Metlakatla. (The name ni-sł̓s originated with the q̓itw̓lg̓ts and then was taken to q̓idastsu). It was used on the christening ceremony and also sometimes on the battlefield.

ni-sł̓s of the q̓idastsu went to visit the gitxawę'iks (a Bella Bella speaking group that now live with the q̓idastsu), and a war party of gitraxte't and q̓inax̓angik attacked that group. ni-sł̓s was told to leave by the invaders, but refused, and was killed by a gitraxte't man wa̓g.o'x of the house of ni-sk̓iwe'. wa̓g.o'x cut off his head, then took his scalp with the fin still on it as a war prize. The house of ni-sk̓iwe' assumed took it as a crest.

The q̓isp̓wudwa'dz relatives of the dead ni-sł̓s resented the q̓anhada having this crest and tried to buy it back. These included all the royal q̓isp̓wudwa'dz chiefs. Their offer was refused, so tsibase' challenged ni-sk̓iwe at the village of ktetx̓e'l. Each side brought in all its coppers, and these were placed in the centre of the floor, and drawn out one at a time and given to the opposite side. tsibase' lost, and the chief ni-sł̓o'-s who was representing ni-sk̓iwe' then wore the crest once and burned it in the fire, saying: "I am finished

with it, as I have won. I now return the scalp.²
He still had the power to keep it if he wished,
but he returned it to the house of nis̄l̄s.
That was the only time the git̄zax̄t̄ wore it.

The ḡis̄pawndwā'd̄s relatives of nis̄l̄s
(tsibasa', wic̄eks, and nis̄l̄s) use this
headress only in the form of the fin
n̄ε'·εx

It is evident that the git̄zax̄t̄ ḡanhd̄s still
consider that they own the crest. See their Crest file.

- (16) m̄sg.a'it b̄l̄he' "pearly white breast" (of modik)
white breast "pearly"

Abalone shell was sewn on the breast of the grizzly
skin worn by the performer.

Used only by nis̄l̄s of git̄zwil̄ḡt̄s
This originated with the ḡis̄g.a.ḡ.e's who took it to Temlaham.

TP. Another representation of the grizzly used exclusively
by nis̄l̄s on a TP at Simpson is the bear
with a human holding its belly open. This refers to
a different myth, and is practically another crest.

- (17) t̄k̄a'n mirage Two representations used as
crests:

(a) wil̄axe' (ḡis̄p, ḡitsis) used it painted on the
face of his da'a'x steps, in the form of
realistic human beings in many positions.
He is a Temlaham

TP (b) wine's (ḡinād̄s'iks, ḡis̄p) uses it as
human beings on his totem pole (in front of
Pollard's store). wine's is of git̄sang.e'l̄m origin
a separate, 4th, group of ḡis̄pawndwā'd̄s.

555

(18) g.a.n'g.səm də'i a trick ladder of slabs up to the ceremonial entrance to the house over the regular door (a ladder led down inside). Invented and exclusively owned by tsibasa' who used it on only one occasion to make it difficult for his gispaxl's and git'ands guests at a great feast to which he invited all the Tsimshian.

Not used in any other way. Remembered as tsibasa's ladder.

(19) w.1/nagku'.st, -next where collieheadon / blackfish "colliding blackfish"

Ingrated with lax̓mən, but they have allowed the inland group to use it and it is now a general gispəw crest.

Used on HF, Hobes, Poles (one above other)

(20) g.a'nəmktsem'a'was snag of ktsəmans

ktsəmans is a place on the Skuna which was thought to be the abode of a hagwals'x monster, which the people appeased with offerings of fat whenever they passed by. At that place were two large sharp snags protruding out of the sandbar. These were thought to be protruding from the back of the fierce grizzly-like monster.

The lax̓mən gispəwudwa'ds have a myth connecting themselves with this monster. It has since become a crest used generally by all the gispəwudwa'ds, but particularly by

- wice'ks (q. maxangik)

- nisls's (q. twilqəts)

whose royal position allowed them to choose their crests.

It is used only on totem poles, an erect pole on top, not otherwise. Not in connection with lansongest.



lano^mg^e.it the hat with ^{woven} spruce root discs on top.

: wi'na g^mg^e.it as the name generally used for the 10 disc hats of tsibase' and nistkamik These two qispruwadwa's chiefs had a controversy over who owned it, and both adopted it

The other lano^mg^e.it are smaller, but several are used by other chiefs:

: ksa^clano^mg^e.it - the 8 disc hat of merely / " ni-s^ag-aⁿo^s, royal laxkiba chief of the git^tz'u.

: g.a'm^ax[']g.^d[']x^s "chewed remnants of maple"
^{chewed}
remnants maple a headdress of a beaver
chewing a maple branch, with a 5 disc
lano^mg^e.it on top, used by sg.agwe'.t
royal laxski.k, gitands.
tege'^x was exactly same, being of same family.

The three have to have different names to distinguish them, and different myths explaining them.

(21) g.al'abli'.bam / laxε'
thunder of the air Thunder.

like all things of the sky it was regarded by the q̄is̄p̄w. as their crest. But in particular ni-swe'xs and tsibase' used it, as a house painting outside and inside at rear. It was shown as a bird with a long black beak curved at the end, somewhat different from the ske'msm.

[nax̄ns'x?]
The same two used it as a halart, worn as a large bird figure with rolled up, mechanically operated wings which unfolded accompanied by thunderous noises (in later times they burned gunpowder to produce the noise).

ni-syag.anε'.t (ganha'ds, q̄, tsi'i's) also used it, as a bird headdress (no wings) worn on the halart.

(22) 'asewε'.lqst monster bird resembling a grizzly with wings which made a great noise.

Really the crest of, and belongs only to :
tagum (ganha'ds, q̄tsi'i's), who has a myth explaining how he saw it in Work Channel.
wiceks (q̄inax, q̄isp) used it, but applied to a war canoe.

(23) l.g.d i'.t a nax̄ns'x in the shape of a wooden human being with a body that moves from side to side, and movable arms. "Like a jack in the box".

It was used in war, setup in a canoe to draw the enemies fire, thinking it was a royal chief.

Also shown in ye'aku. It was a crest of the first q̄inaxangk wiceks, and when he died it went to tsibase' gitxata.

- (24) max.m ε'. x grouse a crest of the interior
 qispawndwa'ds, the qisg.ahe's
 - ne'k̓a (qiludzau, qispaw) house uses it
 - t'sam̓tks (qispaxl̓ts,) " " "

These two houses came from the interior and joined the Tsimshian, long ago.
 Used as a wooden carving on top of housefront,
 and as a headdress, made of feathers.

- (25) x tsen̓s̓u caterpillar (actually refers to the colouring of the caterpillar) a carved wooden headdress 2'x8" with 3 bear-like heads separated by yellow stripes, worn by girls, down the back.

- ni̓swi̓ts (qisp, qispaxl̓ts), also painted it on housefront.

Perhaps other qispawndwa'ds, perhaps from interior

- (26) lu wut'si̓n in / mouse

Not used by Tsimshian.

The Haida believe that

if a man is sick it may be caused by another man, who is caught and thrown overboard. If he floats it is said he has a wut'sin t in his stomach.

- (27) sg.an haqu'he' - a naxn̓x of tsibasa'
 wooden / Heget, meaning not known

a growing pole of wood.

See tsibasa pole and naxn̓x pole.

- (28) g.alk madi'.k Used in some form by all
 qisp. gibaw̓e̓ksak and l̓skakiget

- (29) lagwa | g.a'utsi "fire of (entachon) grease"
 fire | grease

Not a crest

A naxn̓x,
 not a crest.

Fires as Crests (dzepk)

: lagwə̄g.ā.ntsi "fire of (eulachon) grease"
 fire grease

Used as a crest (though not represented in any other way) by

- tsibase' (q.spawudwa'ds)
 - ni-shawē'

About 20 boxes of eulachon grease would be burned.

: lagwi|yu'.sp "fire of dirt", used by lag.ɛ'.x
 fire dirt (laxski.k)

: lagwi'z̄.l̄.s "fire of seal" (no seal skins filled with eulachon grease would be burned)
 Used by hai'mas (ganhada) natural goff of Wallace.

Wallace.

g̓ispəwudwa'də crest

gwus ləplɛ'əp̓əl : "glittering garment" used as a
dzepk by many g̓ispəwudwads.

1 watida'ax (q̓.tsis). used by all men and women
in this house.

Used by all lekakiget q̓uspew. her (Simpson). It is a
small dzepk, and royal g̓ispəw. won't use it.
(A garment with white cloth pieces sewn on).